

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80644525
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 26.08.2025
Del. Date : 26.08.2025
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:385975
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 9609NBD
Plate Nb : 9609NBD
Remolque : HROB7298
Remoc.plate : HROB7298
Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M0168161 RELEASE:- a KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 60 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 29/08/25 Firma:	60			PZA	TBA-501494 TBA-500183 180396576 5014150211	002 012	26481603/26482204	30	550004776801		
Peso neto total : Total net weight:		625,020		Peso bruto total : Total brut weight :		770,820		KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Nº. total de pallets o contenedores: Total n.º of pallets or containers: 002				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Conforme / Assigned
Fagor Ederlan Coop. E.
Almacén / Warehouse Transportista / Carrier
29/08/25
"Dispositivo con reserva di verifica su quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

80644437138/39

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y compris et including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF E55202432				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)									
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) THICOM FT S.R.L. ROMULO KARI 70026 ITALIA				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) LOGAB SRL AUTOTRASPORTI CIDA LAURENZANA, 6/A 83100 AVELLINO P IVA 02293610644 GT ADVN - HRO 87298									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) ROMULO KARI ITALIA				18 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ITALIA 26.08.2025				19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations EI PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.									
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
										10049 KG			
26 Realización de la carga / Réalisation du chargement / Loading													
Llegada / Arrivée / Arrival		 / 2.00		 h : m		Realización de la descarga / Réalisation de la livraison / Delivery							
Salida / Départ / Departure		 / 2.00		 h : m		Llegada / Arrivée / Arrival		 / 2.00		 h : m			
Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival		 / 2.00		 h : m		Salida / Départ / Departure		 / 2.00		 h : m			
Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name				Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1)		Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name				Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1)			
Firma / Signature / Signature				Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature				Firma / Signature / Signature			
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions						20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements							
14 Vehículo N.º Vehículo N.º Lorry N. 9609 - NBD Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semitrailer N. HRO87298						21 A pagar por: To be paid by:		Remitente Sender's		Moneda Currency		Consignatario Consignee	
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward						Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Suplementos Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL							
22 Formalizado en Établi à Established in ITALIA a le on 26.08.2025						16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery							
23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E.						24 CIDA LAURENZANA TRACAMSA S.R.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tórtola de Henares Guadalajara (España) B10894996							
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender						Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier						25 Lugar Lieu Place 29 AGO 2025 on 29 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la case éventuelle, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.